



للدراستات المستقبلية

2016



للدراستات المستقبلية

2016

الاستشراف

2016 ISTISHRAF

Academic Advisory Committee

Hugues de Jouvenel	هوغ دو جوفنيل
Assaad Saab	أسعد صعب
Ibrahim Issaoui	إبراهيم العيسوي
Walid Abdel Hay	وليد عبد الحي
Kaltham Ali Al-Ghanim	كلثم علي الغانم
Tayseer Raddawi	تيسير الرداوي
Kais Hammami	قيس الهمامي
Mohamed Salim Kelala	محمد سليم قلالة
Mazin al-Ramdani	مازن الرمضاني
Darim al-Bassam	دارم البصام
Ilyas Belka	إلياس بلكا
Yahya el-Yehyaoui	يحيى اليحياوي
Malik al-Mahdi	مالك المهدي
Osama Noujoum	أسامة نجوم

Design and Layout

Ahmad Helmy

الهيئة الاستشارية

هوغ دو جوفنيل
أسعد صعب
إبراهيم العيسوي
وليد عبد الحي
كلثم علي الغانم
تيسير الرداوي
قيس الهمامي
محمد سليم قلالة
مازن الرمضاني
دارم البصام
إلياس بلكا
يحيى اليحياوي
مالك المهدي
أسامة نجوم

تصميم وإخراج

أحمد حلمي

Editor-in-chief

Azmi Bishara

Deputy editor

Morad Diani

Editorial secretary

Ayat Hamdan

Editorial Board

Jamal Barout
Marwan Kabalan
Samir Seifan
Hassan Aly
Abdelwahab El-Affendi
Aziz Douai
Bassime Sarhane
Abdelkader Latreche

رئيس التحرير

عزمي بشارة

نائب رئيس التحرير

مراد ديانني

سكرتيرة التحرير

آيات حمدان

هيئة التحرير

جمال باروت
مروان قبلان
سمير سعيان
حسن علي
عبد الوهاب الأفندي
عزيز الدواي
باسم سرحان
عبد القادر لطرش

ترسل المخطوطات وجميع المراسلات باسم رئيس التحرير على العناوين التالية
Manuscripts and all correspondence should be sent to the Editor-in-Chief through

شارع رقم 826 - منطقة 66 - الدفنة - ص.ب. 10277 - الدوحة، قطر.

Street No. 826, Zone 66 Doha, PO Box 10277, Doha, Qatar

هاتف: +974 44199777 | فاكس: +974 44831651

جادة الجنرال فؤاد شهاب - بناية الصيفي 174 - مار مارون ص.ب. 11-49965 - رياض الصلح - بيروت 1107 2180 لبنان

Building 174, Mar Maroun Street, Saifi District, Boulevard General Fouad Chehab Beirut, Lebanon

هاتف: 0961 1991837/8/9

أو على البريد الإلكتروني Or, by Email

istishraf@dohainstitute.org

Translations

221

ترجمات

Jean - Pierre Maulny

Tomorrow's Conflict Situations

223

جون بيير مولني
وضعيات النزاع في المستقبل

Julien Damon

Societies and Ways of Life across the World:
Major Trends to 2030 - 2050

239

جوليان دامون
المجتمعات وأنماط العيش في العالم:
الاتجاهات الكبرى للتطور في أفق 2030-2050

Alain Parant

World Population in 2030-2050:
Growth and Ageing

258

آلان باران
سكان العالم في أفق 2030-2050:
النمو والشيخوخة

Book Reviews

279

مراجعات

Haoues Taguia

What are the Arab Futures?

281

الحواس تقيّة
أيّ مستقبلات للعرب؟

Yassine Yahyaoui

Towards a bi-Polar American-Chinese International
Order

291

ياسين اليحياوي
نحو نظام دولي ثنائي القطب
أميركي - صيني؟

Mustapha Ait Kharouach

Can We Predict the Fall of Nations?

297

مصطفى آيت خرواش
هل يمكننا استشراف انهيار الأمم؟

Frédéric Maatouk

Coexistence and Violence in the 21st Century

306

فردريك معتوق
التعايش والعنف في القرن الحادي والعشرين

Fatiha el-Hassani

The Risks of Nanotechnology for the Future

311

فتيحة الحساني
مخاطر تكنولوجيا "المتناهي في الصغر"
في المستقبل

Kamel Terchi

Variables in Tomorrow's World

317

كمال طيرشي
المتغيرات في عالم الغد

Yassine Yahyaoui

Has the Future War Started?

328

ياسين اليحياوي
هل بدأت حرب المستقبل اليوم؟

Fatiha el-Hassani

What are the Policies for Science, Technology,
and Innovation for the Future?

335

فتيحة الحساني
أيّ سياسات للعلم والتكنولوجيا والابتكار
في المستقبل؟

Nabil Hussein

Opportunities and Limitations of Strategic Foresight
Use in Public Institutions in Germany

339

نبيل حسين
الاستشراف الإستراتيجي في المؤسسات
العامة في ألمانيا وقيوده

Translations

253

ترجمات

Mahdi Elmandjra

Fusion of Science and Culture:
Key to the Twenty-First Century

255

مهدي المنجرة

انصهار العلم والثقافة:

مفتاح القرن الحادي والعشرين

Céline Guivarch and Julie Rozenberg

Producing Scenarios by Hundreds:
How Statistical Methods Renew Futurological Approaches

271

سيلين غيفارش وجولي روزنبرغ

إنتاج سيناريوهات بالمئات: كيف تُجدّد المناهج

الإحصائية المقاربات الاستشرافية

Danish Energy Agency

Energy Scenarios for 2020, 2035 and 2050

283

وكالة الطاقة الدنماركية

سيناريوهات الطاقة

للعوام 2020 و2035 و2050

Book Reviews

293

مراجعات

Editorial Board

Strategic Foresight in Action

295

هيئة التحرير

الاستشراف الإستراتيجي قيد العمل

Fatiha el-Hassani

Strategic Foresight for Corporate and
Regional Development

300

فتيحة الحساني

الاستشراف الإستراتيجي

من أجل المؤسسات والأقاليم

Emile Badarin

Methods of Future and Scenario Analysis

304

إميل بدارين

مناهج تحليل المستقبل والسيناريوهات

Ahmed Abizaïd

The Extreme Future: The Top Trends
that will Reshape the World in the Next 20 Years

307

أحمد أبو زيد

المستقبل الأقصى: أهم التحديات التي ستعيد

تشكيل العالم في العشرين عامًا القادمة

Editorial Board

Futuring: The Exploration of the Future

312

هيئة التحرير

الاستشراف: مناهج استكشاف المستقبل

Fatiha el-Hassani

The World in 2030

316

فتيحة الحساني

العالم عام 2030

Editorial Board

Foresight

321

هيئة التحرير

الاستشراف

Kamel Terchi

Future Studies: The Legal, Epistemological and
Methodological Foundations of Future Foresight

325

كمال طيرشي

الدراسات المستقبلية: الأسس الشرعية

والمعرفية والمنهجية لاستشراف المستقبل

Editorial Board

Foresight: The Art and Science
of Anticipating the Future

330

هيئة التحرير

الاستشراف: فن وعلم استباق المستقبل